مرجع و محل ادارەسی

مرجعی
تقویم وقایع نظارتی انضمامیله داخلیه نظارت جلیلەسی مستشارلغیدر

ادارەسی
باب عالی مطبوعات داخلیه دائرەسیدر

تقویم وقایع

تاریخ تأسیسی ۱۲٤۷ تکرار احداثی تاریخی ۱۳۰۸

دولت علیهٔ عثمانیه‌نك جریدهٔ رسمیه‌سیدر

شرائط اشترا واعلان

ابونمامه
سنه‌لکی برعدد عثمانلی لیراسی ، التی آیلغی اوچ عدد سیم مجیدیه‌در

اعلانات
دوائر رسمیه اعلاناتی درج ونشر اولنور

نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در — جمعه‌دن ماعدا هرکون نشر اولنور — نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در

سلاملق رسم عالیسی

دونکی سلاملق رسم والاسی مؤسسات جلیلهٔ جناب پادشاهیدن اولان « حمیدیه » جامع فیوضات ساطعنده اجرا بیورلمشدر .

امیرالمؤمنین خلیفهٔ کزین پادشاه دیانت آکتناه شهریار اجلال پناه خاقان معالی عنوان افندیمز حضرتلری کردونه نشین شکوه واحتشام اوله‌رق جامع شریف مذکوره بالمواصله ادای فریضهٔ صلات بیوردقدن صکره ینه کردونه آرای شان واقبال اولدقلری حالده عودت علوی منقبت همایونلری شرف وقوع بولمشدر .

رهکذار مسعودیت نثار ملوکانه‌ده ایستادهٔ مواقع احترام اولان عساکر منصورهٔ ملوکانه واهالئ صادقه قوللری دعای دوام عمر وشوکت جناب جهانبانی‌یی تکرار علی التکرار درکاه معلای ربانی‌یه اعلا ایلمشلردر .

قسم رسمی

توجیهات

ملکیه

(ماموریت)

خارجیه نظارت جلیله‌سی مکتوبی اوطه‌سی سرخلیفه‌لکی ممیز اول سعادتلو رؤف بك افندی‌یه

قلم مذکور برنجی ممیزلکی ممیز ثانی سعادتلو مصطفی بك افندی‌یه

قلم مذکور ایکنجی ممیزلکی ممیز ثالث عزتلو باقی بکه

قلم مذکور اوچنجی ممیزلکی قدمای خلفادن عزتلو شوکت بکه

اشقودره ولایتی داخلنده کائن طوز قضاسی قائممقاملغی نظامیه یکرمی دردنجی الایك دردنجی طابوری بیکباشیسی رفعتلو خلیل بکه

دبره سنجاغنده کائن رقه‌لر قضاسی قائممقاملغی دبرهٔ زیر قائممقامی اسبق صالح بکه تفویض

(رتبه)

خارجیه نظارت جلیله‌سی تلغراف شفره قلمی خلفاسندن عزتلو رشاد بکه امور مأموره‌سنی حسن ایفاده مشاهد اولان سعی واقدامنه مبنی ترفیعاً ثانیه صنف متمایزی

کوملجنه سنجاغی محاسبه‌جیسی عزتلو احمد حلمی افندی‌یه امور مأموره‌سنده مشاهد اولان سعی وغیرتنه مبنی ترفیعاً ثانیه صنف متمایزی

ارضروم خاندانندن ومجلس ادارهٔ ولایت اعضاسندن عزتلو سعید افندی‌یه حائز اولدیغی ازمیر پایهٔ مجردینك ملکیه‌یه تحویلیله ثانیه صنف ثانیسی

قسطمونی ولایتی داخلنده کائن طوسیه قضاسی قائممقامی رفعتلو فؤاد بکه ایفای وظائف امرنده مشاهد اولان سعی واقدامنه مبنی ثالثه

خارجیه تلغراف شفره قلمی خلفاسندن فتوتلو ارشاق بکه اوزره مأموره‌سنی حسن ایفاده مشاهد اولان سعی واقدامنه مبنی خامسه

اطنه ولایتی داخلنده حاچین قضاسی تحریرات کاتبی فتوتلو حسن صفوت افندی‌یه مشاهد اولان سعی وغیرتنه مبنی خامسه رتبه‌لری توجیه

عسکریه

ایکنجی فرقهٔ همایون اعمالات اداره‌سی مدیریتنده بولنان بیکباشی عزتلو احمد رفعت ومحمد صالح افندیلره مشهود اولان حسن خدمت وغیرتلرینه مبنی ترفیعاً قائممقاملق

مقام صدارت عظمی یاورلرندن طوبجی قول اغاسی رفعتلو فرید بکه کماکان خدمت حالیه‌سنده استخدام اولنمق اوزره بیکباشیلق رتبه‌لری توجیه

علمیه

مناستر ولایتی مرکز نیابتی غره شوال سنه ۱۳۰۹ تاریخندن چشمه نائبی اسبق فضیلتلو صفوت افندی‌یه

پرشتنه نیابتی غره شوال سنه ۱۳۰۹ تاریخندن ودینه نائبی سابق بایزید افندی‌یه

آیدین ولایتی داخلنده طواس قضاسی نیابتی غره شوال سنه ۱۳۰۹ تاریخندن علائیه نائبی سابق مکرمتلو علی رضا افندی‌یه

معمورة العزیز ولایتی داخلنده چمشکزك قضاسی نیابتی ۱۵ رمضان سنه ۱۳۰۹ تاریخندن کاخته نائبی سابق مصطفی فهمی افندی‌یه

بغداد ولایتی داخلنده سامرا قضاسی نیابتی غره رمضان سنه ۱۳۰۹ تاریخندن دیوانیه نائبی سابق محمود فوزی افندی‌یه

ارضروم ولایتی داخلنده بایبورد قضاسی نیابتی غره شوال سنه ۱۳۰۹ تاریخندن چورلی نائبی سابق محمد خورشید افندی‌یه تفویض بیورلمشدر .

نشان

استحکام وانشاآت دائره‌سی رئیسی فریق سعادتلو عابد پاشا حضرتلرینه مساعئ ممدوحه‌سنه مکافاةً برنجی رتبه‌دن نشان ذیشان عثمانی

دوقتور موسیو علازره اوچنجی رتبه‌دن مجیدی

اطفای حریق امرنده اقدامات معاونتکارانه‌لری مشاهد اولان روسیه سفارتی معیت واپوری سواریسی قبودان ایپساره وسکدا‌یه اوچنجی وضابط معاره‌نسکی‌یه دردنجی رتبه‌دن عثمانی

تخلیص جان خصوصنده‌کی مساعیلرینه مبنی مذکور واپور ضابطانندن وه‌تیتراکی‌یه اوچنجی ویوزباشی دولغوفه دردنجی رتبه‌دن مجیدی

جزایر بحر سفید ولایتی مجلس اداره‌سی باش کاتبی فوزی افندی‌یه امور مأموره‌سنجه مشاهد اولان مساعی وغیرتنه مبنی دردنجی رتبه‌دن مجیدی

ایلبصان سنجاغی محاسبه‌جیسی ادهم افندی‌یه ایفای وظائف مأموریتنده مشاهد اولان اقدام وغیرتنه مبنی بشنجی رتبه‌دن مجیدی

سیواس ولایتی مرکز پولیس افرادندن حسین وسلیمان افندیلره امور مأموره‌لرنده مشاهد اولان مساعی واقداملرینه مکافاةً بشنجی رتبه‌دن مجیدی نشان عالیلری

مدالیه

(افتخار)

بیروت ولایتی پولیس افرادندن محمد جمیل فدوره افندی‌یه حسن خدمت وغیرتنه مبنی افتخار مدالیه‌سی

(تخلیصیه)

تخلیص جان خصوصنده مشاهد اولان غیرتلرینه مبنی یمش اسکله‌سی مأمورلرندن محمد ناجی افندی ایله اسکله دکنکجیسی شمسی اغایه برر قطعه تخلیصیه مدالیه‌سی عنایت واحسان بیورلمشدر .

داخلیه

(تعمیر)

بشکطاشده واقع آثاریه جامع شریفی ایله منارەسنك کشفی موجبنجه سکز بیك سکز یوز بو قدر غروش صرفیله امانةً اجرای تعمیری ومبلغ مذکورك اوچیوز یدی سنه‌سی اوقاف بودجه‌سی ترتیبندن تسویه‌سی خصوصنه اوقاف همایون نظارت جلیله‌سندن وقوعبولان اشعار وشورای دولتجه ویریلان قرار اوزرینه بالاستیذان امر وفرمان همایون جناب ظل اللهی صحیفه پیرای صدور اولمشدر .

(طغیان)

کثرتله نزول ایدن باراندن متحصل سیللردن بافره قصبه‌سی جوارنده جریان ایتمکده بولنان قزیل ایرمق طغیان ایدرك اوزرنده‌کی ایکی عدد اخشاب کوپری ومجراسی حذاسنده‌کی تلغراف دیرکاری منهدم اولمش ایسه‌ده مرور وعبورك سکته‌دن وتلغراف مخابراتنك تأخیردن وقایه‌سیچون ایرمق اوزرنده قایقلر تدارك ایتدیرلدیکی کبی تلغراف دیرکلرینك دخی تعمیر ایدلدیکی ولله الحمد نفوس وحیواناتجه تلفات وقوعبولمدیغی ومزروعاتجه اولان خسارك درجه‌سی صولرك چکلمسندن صکره بالتخمین اشعار اولنه‌جغی جانیك متصرفلغنك اشعاری اوزرینه طربزون ولایتندن باتلغرافنامه ازبار اولنیور .

(حرکت ارض)

حمیدیه قضاسی مرکزنده مارتك طقوزنجی کیجه‌سی ساعت طقوز بچق راده‌لرنده خفیفجه وقوعبولان حرکت ارض بر ایکی ثانیه قدر دوام ایتمش ایسه‌ده لله الحمد برکونا ضایعات اولمدیغی اشعار محلیدن اکلاشلمشدر .

(شدت شتا)

کثرت برف وباراندن الشکرد قصبه‌سنده اوتوز درت خانه منهدم اولدیغی ویوز خانه‌دن زیاده انهدامه یوز طوتەرق بوندن برقاچ خانه خلقنك بشقه محله نقل ایتدیرلدیکی وقره کلیسا قصبه‌سنده چند خانه ایله ژاندارمه قفوشی اخوری منهدم اولمش ایسه‌ده لله الحمد نفوسجه تلفات وبشقه کونه ضایعات اولمدیغی ارضروم ولایتندن داخلیه نظارت جلیله‌سنه اشعار قلنمشدر .

(تعیین)

قره‌سی سنجاغی بدایت محکمه‌سی مستنطقلغنه بکقوز قضاسی مقاولات محرری محمود افندی تعیین اولنمشدر .

كريد اصول محاكمات جزائيه قانوننك بعض موادينى تعديلاً و مجدداً قلمه النوب مرعيت احكامنه بالاستيذان ارادۀ سنيۀ جناب پادشاهى شرفتعلق بيوريلان مواد قانونيه صورتندن مابعد:

يوز قرق برنجى ماده محاكمه‌نك ختامنى متعاقب اجرا قلنه‌جق مذاكره‌ده مظنون عليهك فعلى جنحه نوعندن كورولميوبده قباحت درجه‌سنده كورولسه دخى مجازات قانونيه‌سى تعيين وتحديد وقواعد عموميه‌سنه توفيقاً تفهيم واعلامى تنظيم اولنور . فقط جرم واقع جنايات درجه‌سنده كوريلوبده جنايتك اصول محاكمه‌سنه تطبيق اولنمامش برمعامله بولنديغى حالده اكمال نواقصى ايچون اوراق مدعئ عمومى‌يه اعاده قلنور . جنايتك اصول محاكمه‌سنه مغاير احوال كورولمز ايسه محكمه هيئتنك جنايت محاكمه‌سى ايچون مشروط اولان عددى بالاكمال درعقب هيئت جديده حضورنده محاكمه ضبطنامه‌سنك قرائتى وايجابى حالنده شهودك وطرفينك تكرار استماعلرى ايله محاكمه تجديد ولازم كلان حكم وقرار اعطا قلنور.

يوز قرق ايكنجى ماده محكمه‌نك قرارى مظنون عليهك برائتنه دائر اولديغى حالده همان تخليۀ سبيلنى رئيس محكمه برمذكره ايله امر ايدر .

يوز قرق اوچنجى ماده مظنون عليهك برائتنه وياحقنده‌كى شكايتك ردينه قرار ويرلديكى حالده مدعئ شخصى دعوى مصارفنك تسويه‌سنه محكوم اولور .

يوز قرق بشنجى ماده محاكمه‌يه ختام ويرلمزدن اول وشهودك استماعندن صكره مظنون عليه محكمه‌ده اثبات وجود ايتديكى و شاهدلر هنوز محكمه دائره‌سندن عودت ايتمامش اولوبده حضورنده تكرار استماعلرينى طلب ايلديكى حالده شهودك افاده‌لرى تكرار ايتديريلور .

يوز قرق التنجى ماده مدعئ عمومينك طلبيله احضارينه جانب محكمه‌دن امرويريلان ويا مدعئ شخصى طرفندن دعوت اولنان شهود يوم محاكمه‌ده حاضر بولنمز ايسه محاكمۀ غيابيه يوم آخره تعليق اولنور. فقط ابتدا محاكمه ايچون تعيين اولنان كونده احضارينه امرويريلان وياخود كتوريله‌جكى مدعئ شخصى طرفندن بيان ايديلان شهوددن بشقه شهود جديده كتورلمسى ايچون محاكمه‌نك تعليقى جائز اولمز.

يوزقرق سكزنجى ماده مظنون عليه دعوته اجابت ايتمديكى ومعاملۀ تبليغيه‌نك قاعدۀ قانونيه‌يه موافق صورتده جريان ايتديكى اكلاشلديغى حالده محاكمه‌نك دوام واتمامنه مبادرتله قواعد مرعيه‌سنه توفيقاً حكم وقرارى غياباً ويريلور ومحكوم عليه اعلام صورتنك ذاتنه ويا اقامتكاهنه تبليغندن اعتباراً برهفته ظرفنده اعتراض على الحكم حقنى استعمال ايده‌بيلور .

يوزقرق طقوزنجى ماده برمحاكمه مدعئ عمومى طرفندن تعقيب اولنميان برشكايتنامه‌يه مستند اولوبده مشتكى محكمه‌نك دعوتنامه‌سنده تصريح اولنان يوم محاكمه‌ده محكمه‌يه كلمامش واسباب مقبوله بيان ايتمامش وشكايتك تعقيبى ايچون قانوناً قبوله شايان وكالتنامه ايله بروكيل دخى كوندرمامش اولديغى حالده شكايتنامه ابطال ايديله‌جك ومظنون عليه مواخذه ايدلميه‌جكدر .

يوزاللى برنجى ماده يوزقرق طقوزنجى ماده موجبنجه شكايتنامه‌سى ابطال اولنان مدعئ شخصى شكايت واقعه‌يى بردها محكمۀ جزائيه‌ده تكرار ايده‌من. فقط حقوق محكمه‌سنه مراجعتله حقوق شخصيه‌سنى ادعا ايده‌بيلور.

قسم ثالث

« محكوم عليه اولان فراريلر حقلرنده جريان »
« ايده‌جك معاملات »

يوز اللى اوچنجى ماده عليهنده‌كى حكم اكتساب قطعيت ايتدكدنصكره فرار ايدن شخص دردست ايدلدكده هويتنك تدقيقيله قانوناً ضمى لازم كلان جزاسنك تعيين وتحديدى اساساً اوشخصى محكوم ايدن محكمه‌يه عائددر. هويتنك تدقيقى محكومك اوراق دعواده مضبوط اوصاف مميزه واشكال مخصوصه‌سيله تطبيقندن ولدى الايجاب شهادت ايله تعيين شخصندن عبارتدر.

يوزاللى بشنجى ماده تدقيق هويت مدعئ عمومينك ادعانامه‌سى ايله بدا ايدر. بوادعانامه‌ده محكوم فرارينك اوراق اساسيه‌سنده مندرج اوصاف مميزه واشكال مخصوصه‌سى وقنغى تاريخده قنغى حبسخانه‌دن فرار ايدوب كيمك طرفندن نوقت ونه صورتله دردست اولنديغى واوصاف واشكالى شهود ايله اثبات اولنه‌جق ايسه شاهدلرك اوصاف مميزه‌سى ايله ضم اولنه‌جق جزانك مابه التطبيقى اوله‌جق مادۀ قانونيه كوستريله‌رك ضمى لازم كلان جزاى قانونينك تعيينى طلب اولنه‌جقدر .

يوز اللى التنجى ماده محكمه مادۀ سابقه‌ده محرر ادعانامه‌يى واوراق لازمۀ سائره‌يى دردست اولنان فرارى حاضر اولديغى حالده قرائت وقواعد عموميۀ محاكمه‌يه رعايتله لازم كلان جزاسنى ضم وتفهيم واعلامنى دخى اعلامات سائره كبى تنظيم ايدر .

قسم رابع

« قباحت محكمه‌لرى »

يوز اللى يدنجى ماده قباحت دعوالرينك مرجع رؤيتى محكمۀ صلحيه‌در. محكمۀ صلحيه رئيسى ايله اعضا ويا ملازمندن ايكى كشى موجود اولمدقجه محاكمه‌يه وحكمه مأذون دكلدر. مدعئ عمومى صفتنى حائز اوله‌جق ضابطۀ عدليه مأمورى ايله ضبط كاتبنك دخى محاكمه‌ده حضورى لازمدر.

يوز اللى سكزنجى ماده قباحت دعوالرينك صورت رؤيتى جنحه دعوالرينك فصل ورؤيتى حقنده‌كى قواعد عموميه‌يه توفيق اولنور . فقط قانوناً مقبول اوله‌جق ضبط ورقه‌لرى بولندقجه استماع شهوده و مظنون عليهك تبليغات اجراسنه حاجت يوقدر . طرفين قصبه‌ده مقيم ايسه محكمه مباشرى معرفتيله جلب اولنورلر. ضبط ورقه‌سى بولنميوبده شاهد استماعى لازم كلديكى حالده شاهدلر دخى اوصورتله دعوت ايديلور.

يوز اللى طقوزنجى ماده قباحت دعوالرنده دخى غياباً محاكمه اجرا وحكم اعطا قلنه‌بيلمسى مظنون عليهك اصولنه توفيقاً جلب مذكره‌سيله دعوت اولنوبده يوم محاكمه‌ده اثبات وجود ايتمامسنه متوقفدر. بناءً عليه دعوت شفاهيه‌يه اجابت ايتميان مظنون عليه جلب مذكره‌سيله دعوت اولنور ويوم معين محاكمه‌ده كلمديكى حالده حكم غيابى ويريلور . حكم غيابى اعلامنك تاريخ تبليغندن اعتباراً بش كون ظرفنده محكوم عليه اعتراض على الحكم ايده‌بيلور . وجاهاً وغياباً لاحق اولان قباحت حكملرى قابل استيناف دكلدر . فقط تميزى جائزدر .

قسم خامس

« استيناف محكمه‌سى »

يوز التمشنجى ماده بدايت محكمه‌لرندن جنحه درجه‌سنده ويريله‌جك حكملر استدعا اوزرينه ولايت استيناف محكمه‌سنده استينافاً رؤيت اولنور . بررئيس ايله اعضا ملازملرندن درت كشينك محاكمه ومذاكره‌ده وجودى مشروطدر . مدعئ عمومى ويا معاوننك وضبط كاتبنك دخى اثناى محاكمه‌ده بولنمسى لازمدر . محاكمۀ استينافيه‌يه استيناف استدعانامه‌سنك واعلام مستأنف بهك قرائتيله بدا ايديلور .

يوز التمش برنجى ماده استيناف استدعانامه‌سى استيناف اولنان حكمك عليهنه اولان اعتراضاتى حاوى واون طقوزنجى ماده‌ده محرر اسباب قانونيه‌يه مبتنى اولمق لازم كلور .

يوز التمش ايكنجى ماده جنحه‌يه دائر حكملرى استينافه استيناف باش مدعئ عموميسنك وحكمى ويرن محكمه‌نك مدعئ عموميسى ايله طرفينك صلاحيتلرى واردر. استيناف مدعئ عموميسنك حق استينافى ايكى آى ظرفنده وقوع بوله‌بيله‌جك اطلاعى اوزرينه طلب ايده‌جكى حكم اعلامنك كندوسنه تبليغندن وديكرلرينك مدت استينافى حكم وجاهى ايسه تفهيمى وغيابى اولديغى حالده مدت اعتراضنك مرورى تاريخندن باشلايه‌جقدر .

يوزالتمش دردنجى ماده لايحۀ جوابيه‌نك اعطاسندن وياخود جواب مدتنك ورودندن صكره استيناف استدعانامه‌سى وحكم مستأنف بهه متعلق محاكمه ضبطنامه‌لرى واوراق متفرعه‌سيله برابر استيناف محكمه‌سى مدعئ عموميسنه ايصال اولنه‌جق وانك طرفندن بيان مطالعه ومدعا ايله نهايت اوچ كون ظرفنده محكمه قلمنه اعطا قلنه‌جقدر .

يوز التمش بشنجى ماده اوراق استينافيه‌نك محكمه قلمنه ورودى ايله برابر نهايت اون بش كون ظرفنده محاكمۀ استينافيه‌نك اجراسى ايچون رئيس محكمه طرفندن يوم محاكمه بالتعيين قواعد عموميه‌يه توفيقاً اسباب محاكمه‌نك استحضارينه ابتدار اولنور. محاكمه ومذاكره ايله تفهيم قرار وتنظيم وتبليغ اعلام ومحاكمۀ غيابيه وحكم غيابى واعتراض على الحكم ايچون محاكم ابتدائيه‌ده جارى اولان اصول استيناف محكمه‌سنده دخى مرعى اوله‌جقدر .

قسم سادس

« تميز معاملاتى »

يوز التمش سكزنجى ماده محكمۀ صلحيه وابتدائيه ايله استيناف محكمه‌سندن ويريلان حكملر عليهنه مدعئ عمومى وطرفيندن هربرى استدعاى تميز ايده‌بيلور . تميز دعواسى جنايت و ياقباحت وياخود استينافاً ويرلمش جنحه حكمى عليهنده ايسه تاريخ تفهيمندن ومحكمۀ ابتدائيه‌دن جنحه‌يه دائر ويريلان برحكم عليهنده اولديغى حالده مدت استينافيه‌نك مرورى تاريخندن اعتباراً سكز كون ظرفنده اقامه اولنمق لازمدر .

يوز يتمشنجى ماده اولا اثناى محاكمه‌ده عدم اجراسى مفسوخيتنى مستلزم اولان اصول وقواعده رعايت اولنمامسى ثانيا جزا قانونى احكامنه ياكلش معنى ويرلمش ويا خلاف واقع تطبيقات اجرا اولنمش اولمسى ماده‌لرى اسباب تميز عد اولنور . محكمۀ تميز اسباب قانونيه‌يه مبنى برحكمى نقض ايتديكى حالده سبب نقضك بدأ ايلديكى نقطه‌دن اعتباراً محاكمه‌سى تجديد واجرا ايله حكمى اعطا قلنمق اوزره اوراقى حكم منقوضى ويرن محكمه‌يه اعاده ايدر . محكمۀ تميز اعلامى موجبنجه اكمال محاكمه ايلدكدن صكره قرارينى اعطا ايلر. ايكنجى دفعه ويريله‌جك قرار اعلام تميزده كوستريله‌جك اساسه مغاير ومنافى وحكم سابقده اصرارى حاوى ايسه تميزى حالنده محكمۀ تميزك هيئت عموميه‌سندن ويريله‌جك قرار محاكمه‌يى اجرا ايدن محكمه هيئتنجه لازم الاتباعدر .

فصل رابع

(اعلامات جزائيه‌نك صور اجرائيه‌سى)

يوز يتمش اوچنجى ماده محكمه‌لردن جنايت ايله اتهام اولنان مظنون عليهلرك برائت ذمتلرى ايله تخليۀ سبيللرينه دائر ويريلان قرارلر تميز مدتى مرور ايلدكدن و مدعئ عمومينك تميز استدعاسنده بولنمديغى اكلاشلدقدن صكره اجرا قلنه‌جق ومدعئ عمومى تميز استدعاسنده بولنور ايسه محكمۀ تميزجه تميز استدعاسى رد ويا برائت حكمى تصديق اولنمدقجه اجرا قلنميه‌جقدر . موقوف اولان جنحه مظنون عليهلرينك برائت وتخليه‌لرينه دائر ويريله‌جك قرار تفهيمنى متعاقب اجرا قلنور .

(بوماده حكمنجه يوزيكرمى برنجى ماده‌نك حكمى ملغادر)

يوز يتمش التنجى ماده احكام جزائيه‌نك اجراسى اولا قباحت ومحكوم عليهلرى موقوف اولميان جنحه حكملرينك كسب قطعيت ايتمامش بولنمسى ثانيا حكم اعدام ايله محكوم اولان برقادينك حامل بولنمسى ثالثا اعدام حكمندن صكره محكوم عليهك مجنون اولمسى رابعا اعدام جزاسيله محكوم اولان كيمسه‌نك مريض اولوبده اجل موعوديله وفاتى احتمالنك موجود بولنمسى سببلريله تأخير اولنور. فقط سبب تأخيرك زواليله برابر حكمك اجراسى لازم كلور .

فصل خامس

(حكام ومأمورين عدليه‌نك صورت محاكمه‌لرى)

يوز يتمش سكزنجى ماده محاكم ابتدائيه وصلحيه رؤسا واعضاسندن وبدايت مدعئ عمومى ومستنطقلرندن برى برجرم ايله مظنون عليه بولنديغى حالده محكمۀ استيناف مدعئ عموميسنك بالذات ويا تنسيب ايده‌جكى واسطه ايله قانون دائره‌سنده اجرا ايليه‌جكى تحقيقات ابتدائيه اوراقنك لفيله ويره‌جكى تقرير اوزرينه والئ ولايتك امريله تحت محاكمه‌يه النور ومتعاقباً والئ ولايت طرفندن كيفيت عدليه نظارتنه اشعار وتحت محاكمه‌يه النان حاكم ويامأمورك ايشدن ال چكديريلوب چكديرلمامسى مطالعات مخصوصه بيانيله استفسار والنه‌جق جوابه كوره اجراى ايجابنه ابتدار قلنور .

يوز يتمش طقوزنجى ماده مظنون عليه اولان حاكم محاكم صلحيه حكامندن ايسه منسوب اولديغى لوا بدايت محكمه‌سنده ومحكمۀ ابتدائيه حكام ومأمورينندن بولنديغى تقديرده محكمۀ استينافده محاكمه اولنور .

يوز سكسانجى ماده محكمۀ بدايتدن ويريله‌جك حكملر استيناف ومحكمۀ استينافدن اعطا قلنه‌جق حكملر تميز اولنه‌بيلور. كرك استيناف وتميز مدتلرى وكرك محاكمات ايله معاملات سائره احكام عموميۀ قانونيه‌يه تابعدر .

يوزسكسان برنجى ماده استيناف حاكملريله مدعئ عموميلرندن برينك برجرم ايله مظنونيتى حالنده والئ ولايت بالذات ويا اركان ولايتدن تنسيب ايده‌جكى مأمور واسطه‌سيله تحقيقات ابتدائيه‌يى اجرا واوراق تحقيقيه‌يى عدليه نظارتنه ارسال ايدرك ايشدل ال چكديرلمسنى سريعاً استيذان ايده‌جك وجانب نظارتدن سرعت ممكنه ايله جواب ويريله‌جكدر. او حاكم ويا مدعئ عمومى‌يه اسناد اولنان جرمك اسباب ثبوتيه‌سى موجود ايسه درعقب ايشدن ال چكديرلمسنه والى طرفندن امرويريله‌جك وبوحالده مظنون عليه محكمۀ تميزده محاكمه اولنمق اوزره درسعادته كوندريله‌جكدر .

يوزسكسان ايكنجى ماده محاكم ودوائر عدليه كتبه وخدمه‌سندن برى برجرم ايله مظنون عليه اولديغى حالده محاكمه‌سى نوع جرمنك عائد اولديغى محكمه‌ده قواعد عموميه‌يه توفيقاً اجرا قلنور. اومقوله‌لرك تحت محاكمه‌يه النملرى وجرمك درجه‌سنه كوره ايشدن ال چكديرلملرى منسوب اولدقلرى محكمه رئيس ومدعئ عموميسنك مشترك تقريرى اوزرينه قضالرده قائممقامك ولوالرده متصرفك ولايتدن بالاستيذان اله‌جقلرى امره ومركز ولايتده والينك امرينه متوقفدر.

فى ۷ شعبان سنه ۳۰۹
وفى ۲۳ شباط سنه ۳۰۷

اوچيوز يدى سنه‌سى ظرفنده محكمۀ جنايتده رؤيت اولنان موادك استاتستيق جدوليدر :

۲۶۹ اوچيوز التى سنه‌سندن مدور واوچيوز يدى سنه‌سنده وارد اولان
۱۳۸ بالمحاكمه جنايتله محكوم ايديلان
۱۳۱
۰۳۲ جنحه درجه‌سنده قالان
۹۹
۶۸ برائت ذمتلرينه قرار ويريلان
۳۱ سنۀ آتى‌يه دور اولنان

احوال هوائيه

رصدخانۀ عامره مديريتندن تبليغ اولنمشدر :
فى : $\frac{۱۲}{۲۴}$ مارت $\frac{۳۰۸}{۹۲}$
وقت ظهر ساعت ۵ دقيقه ۳۶

بارو مترو‌جه بركونا تحولات يوقدر. روزكار شرقدن بحر سفيده‌ده خفيف صورتده اسيور. شمال روزكارى ونديك دكزنده و جنوب روزكارى اطه‌لر دكزنده خفيف اسديكى كبى شمال شرقى روزكارى‌ده بحر سياهده معتدلانه هبوب ايديور .

ميزان الحراره شهر جارئ رومينك اون ايكنجى كونى صباحلين درجات آتيه‌يى ارائه ايلمشدر :

اسامئ بلدان	[illegible]	ملاحظات
درسعادت	۷	
طربزون	۵	
ازمير	۹	
سلانيك	۱۴	
بيروت	۱۵	
بغداد	۱۸	
بصره	۱۹	
حلب	۹	
ساقز	۱۳	
صوفيه	۱	
سنه	۶	
پارس	۱	
ويانه	۴	
پطرسبورغ	۷	تحت الصفر
موسقوه	۱	تحت الصفر
ارقانژل	۱	تحت الصفر
اوده‌سا	۴	
اتنه	۸	
تريسته	۸	

ولايات

با ارادۀ سنيۀ حضرت پادشاهى ادرنه‌ده متشكل ديوان حرب مخصوصده كچن اوچ يوز يدى سنه‌سى شهر شباطنده طقسان اوچ شخصك اوراقى بالتدقيق بونلردن شهرمذكور ظرفنده اوتوز طقوز نفرك شقاوتده مدخلى اولديغى اكلاشلمسنه بناءً مجرميتلرينه و اللى درت نفرك برائتلرى تبين ايدرك تخليه‌لرينه قرار ويرلديكى واوچ يوز سكز كمسنه‌نك اوراقى دخى شهرمارت ظرفنده تدقيق ايدلمك اوزره ماه مذكوره دور ايدلديكى اكلاشلمشدر . (ادرنه)

قسم غير رسمى

تلغراف

آژانس دوقسطنطينوپل » تلغرافنامه‌لرى

برلين ۲۴ مارت

رايخسا نچايكر خزنه‌سى باش وكيل قونت قاپريوينك پروسيا هيئت وكلا رياستندن چيقاريلوب پروسيا امور خارجيه نظارتى مأموريتنده براقلديغنى بيان ايديور . (هس ناصو) ايالتى رئيسى قونت روقو دواولنبورغ رئيس وكلا تعيين اولنديغى كبى مذاهب ومعارف عموميه ناظرى قونت دو (زه‌دليچ)ك يرينه‌ده المانيا عدليه نظارتى مستشارى دوقتور (بوص) تعيين قلنمشدر .

بكرش ۲۳ مارت

سناتو مجلسى نطق قراليه جواباً قلمه النان مضبطه‌يى ايكى رأيه قارشو ۷۲ رأى ايله تصديق ايلمشدر .

« آژانس اوريانتال » تلغرافنامه‌لرى

برلين ۲۴ مارت

حشمتلو ايمپراطور حضرتلرينك اصرارى اوزرينه قونت قاپريوى باش وكالت وظيفه‌سنى تكرار درعهده ايتمكه موافقت ايتمشدر .

روما ۲۴ مارت

نيم رسمى محافلده مروى اولديغنه كوره شمديلك وكلاجه تبدل وقوعى تأخر ايتمشدر .

مادريد ۲۴ مارت

موسيو (قانوواس) ك افاداتى خلافنه اوله‌رق هيئت وكلاجه مهم تبدلات وقوع بوله‌جقدر .

خارجيه

(انكلتره)

براى تبديل هوا فرانسه‌نك جنوبنده كائن (ايير) شهرينه عزيمت ايده‌جك اولان حشمتلو قراليچه حضرتلرى مارتك اون طقوزنده شربورغه مواصلت ايلديكندن اوكيجه راكب اولديغى (ويقتوريا آند آلبر) سفينه‌سنده قالمش وايرتسى كونى (ايير) ه عزيمت ايتمك اوزره قطار مخصوصه راكب اولمشدر .

غرب تيمور يوللرى مديرى موسيو شاردون ايله سر مهندس موسيو لامكه مشار اليها حضرتلرينى مزون لافيته قدر تشييع ايليه‌جكلردر .

(فرانسه)

فيغاروده مطالعه اولنمشدر :

حشمتلو روسيه ايمپراطورى اوچنجى الكساندر حضرتلرينك فرانسزملتى حقنده‌كى توجهنه برتشكر علنى اولمق اوزره بوكره پارس معتبران واكابرى مشاراليه حضرتلرينه برهديه تقديم ايده‌جكلردر. بوهديه ايمپراطور برنجى نيقولانك اخلاقنى مصور برمترو مربعنده كوش برلوحه‌دن عبارت اولوب اوزرى التون قاقمه‌لر وذيقيمت طاشلر وميناله ايله تزيين اولنه‌جقدر . مذكور لوحه نيسان آينده پترسبورغه ارسال اولنه‌رق حشمتلو ايمپراطور حضرتلرينه تقديم ايديله‌جكدر. هديۀ مذكوره‌نك اعمال وتقديمى ايچون تشكل ايدن قوميته‌نك اعضاسى يكرمى كشيدن عبارتدر .

(ايتاليا)

ايتاليا حكومتى اسويچره قابينه‌سنه برلايحه كوندره‌رك بوندن‌بويله پاموق رسومنه دائر قطعى برقرار ويرلمسى وايتاليايه ادخال اولنه‌جق ذخائردن النه‌جق كمرك رسومى حقنده دخى برجواب اعطاسنى طلب ايلمشدر .

بعض امريقا غزته‌لرى طرفندن ايتاليا ايله جماهير متفقه حكومتى ارەسنده ظهور ايدن اختلافك برصورت حسنه‌ده تسويه اولنديغنه دائر نشرواشاعه اولنان معلوماتك نابموسم ايدوكنى و بوبابده حكومتين بيننده مذاكراته هنوز ابتدار ايدلمش اولديغنى تان غزته‌سى يازيور .

(اسپانيا)

بودجه قوميسيونى خارجيه نظارتى بودجه‌سندن اجرا اولنان تنقيحاتى كافى كورمامش اولديغندن مذكور قوميسيون ايله خارجيه ناظرى بيننده ظهور ايدن براختلافدن طولايى ناظر موسى اليهك استعفا ايتديكنى تان غزته‌سى يازيور.

(آوستريا ـ مجارستان)

ايمپراطور فرانسوا ژوزف حضرتلرى افرنجى مارتك اون يديسنده پشته‌يه عزيمت ايتمش ووقت ظهردن صكره حربيه ناظرى جنرال (باور) ى قبول ايلمشدر .

مسكوكاته واحد قياسى تعيينى ايچون تشكيل اولنان (والوتا) قوميسيونى اكمال معامله ايتمشدر. الك صوك اجتماعده بش نفر اهل خبره‌نك افاده‌لرى دخى استماع اولنمشدر. ذكر اولنان اهل خبره‌نك جمله‌سى التونك واحد قياسى قبول اولنمسنى توصيه ايلمشلردر .

ماليه ناظرى قوميسيونك معاملاتنه ختام ويرمك اوزره ايراد ايتديكى نطقده اهل خبره‌يه تشكر ايله برابر اتفاق آرايه تصادف ايدن موادك مأمولدن زياده اولديغنى ومختلف فيه قالان مواد حقنده دخى خليجه تعالئ آرا وقوع بولديغنى بيان ايتمشدر .

(بلچيقا)

(آندرلوس) نام محلده وقوعبولان معدن اشتعالنه دائر (بروكسل) دن ۱۳ مارت تاريخيله المانيا جريدۀ رسميه‌سنه تفصيلات آتيه يازلمشدر:

(آندرلوس) معدننده‌كى قضاى مدهشك يوز يتمش كشينك بادئ تلفى اولديغى معلومات رسميه‌دن اكلاشلمشدر . مع مافيه قضا هنوز تماميله ختام بولەمامشدر .

(آندرلوس) معدن شركتنك مالك اولديغى اوچ كور معدنى بيك يوز هكتار محله قدرممتد اولوب بونلرده تقريباً بيك عمله چالشمقده واشتعالتهلكه‌سنه مبنى مذكور معدنلرك ايكيسى چوقدن برو متروك قالمقده ايدى. محل قضا اولان اوچنجى معدن همان كاملاً محواولمش اولمغله يكيدن ايشلديلوب ايشلديله‌ميه‌جكى مشكوكدر.

معدنده‌كى غازلر حالا يانمقده اولديغندن برقاچ كوندن برو درونه كليتلى صو آتلمشدر . معدندن حال انفجار چيقمقده‌در. بتون غزته‌لر فاجعه‌نك تفصيلاتى نشرايله مشغولدرلر. معدن عمله‌سنك عائله و متعلقاتى جوارده طوبلانوب ناله وكريانله عمليات تخليصيه‌نك نتيجه‌سنه منتظر بولندقلرى حالده ارتق تخليص اميدى قالمامسى اوزرينه واو يللرينك نه‌درجه‌ده وارديغى تصور اولنسون .

بروكسل و پارس غزته‌لرى مصابينك فامليالرينه اعانه اعطاسى ايچون تشويق آميزبندلر نشر ايتمكده‌در . پارس بلديه مجلسى بش بيك فرانق اعانه اعطا ايتمشدر . اعانه‌لرك كثرتى سايه‌سنده مصاب اولان فامليالرك استقبالى تأمين ايديله‌جكى اميد اولنمقده ايمش .

(المانيا)

متوفيه ايمپراطوريچه (آوغوستا) نامنه

(شارلوتنبورغ) ده تأسيس اولنان مكتب طالبه‌لرينك سنوى امتحانلرى مارتك اون يديسنده ايمپراطوريچه و (بادن) غراند دوشسى ومدعو اولان سائر پرنسسلر وماداملر حاضر بولندقلرى حالده اجرا اولنمشدر . مكتبك ناظرى (جنرال اشتروبرغ) و مديره‌سى (فرويلاين قرستيانزن) مدعوينى قبول ايتمشلردر . امتحان عموم طالبه‌لرك براهنكى ايله بدأ ايدرك موسيقئ مشهور (موزارت) ك (آوه وروم) بسته‌سيله نهايت پذير اولمشدر . هر بر صنفك امتحانى عقبنده بر طالبه برفقرۀ ادبيه قرائت وبرموسيقى پارچه‌سنى تغنى ايتمشدر . طالبه‌لرك ال ايشلرى وتنظيم ايتدكلرى رسملر دخى كوزدن كچيرلمشدر . ايمپراطوريچه مكتبك مأمور ومعلمه‌لرينه بيان ممنونيت ايتمش ويتاق ومطبخ دائره‌لرينى كزه‌رك ختام رسمده عودت ايلمشدر .

اعلانات

درسعادت بدايت محكمه‌سى ايكنجى حقوق دائره‌سندن :

بدستان اتصالنده‌كى دكانده ساكن زنه‌جى حاجى احمد افنديك اسكى ضبطيه دائره‌سى ارقه‌سنده‌كى محلبيجى دكاننده مقيم پرزرين سنجاغنه تابع رودوس قريه‌لى جلب ارنبود بلال اغا بن مصطفى عليهنه درسعادت بدايت محكمه‌سى ايكنجى حقوق دائره‌سندن استحصال ايلديكى فى ٢٧ اغستوس ٣٠٧ تاريخلى ودرتيوز يدى عددلى اعلام غيابى حكمنه اعتراضى حاوى مرقوم بلال اغا طرفندن اعطا اولنان اعتراض على الحكم استدعاسى اوزرينه لاجل المحاكمه تعيين قلنان كونده معترض مرقومك بالذات كلديكى كبى وكيلى قزانجيان كراغوص افنديك دخى ورودايتمامسندن طولايى دائره‌يه كلان معترض عليه حاجى احمد افنديك طلبيله معترض موكل مرقومك مارالذكر اعتراض على الحكم استدعاسنك ردينى متضمن تنظيم اولنان فى ٨ كانون اول سنه ٣٠٧ تاريخلى ويديوز التمش بش عددلى اعلام غيابى معترض موكل مرقوم طرفندن بر منوال محرر ويريلان اعتراض على الحكم استدعاسنده اقامتكاه اوله‌رق تعيين ايديلان درسعادتده يكى جامع شريف جوارنده محمد اغانك قهوه‌خانه‌سنه لاجل التبليغ كوندرلديكى حالده معترض موكل مرقوم بلال اغانك بوندن اقدم باندرمه قضاسنه تابع مروتلر قريه‌سنه عزيمت ايتديكى بيان اولنمقدنناشى اعلام مذكور باتحريرات باندرمه قضاسى بدايت محكمه‌سى رياستنه ارسال اولنمش ايسه‌ده قضاى مذكور داخلنده او نامده كيمسه اولمديغى بيانيله اعلام مذكور اعاده قلنمش ومعترض عليه حاجى احمد افندى طرفندن اخيراً ويريلان استدعاده معترض موكل مرقوم بلال اغانك معلوم بر اقامتكاهى اولمديغندن بحثله اعلام مذكورك محكمه ديوانخانه‌سنه تعليقيله برابر كيفيتك غزته‌يه درج ايديله‌رك اعلان اولنمسى طلب اولنمش وطلب واقع اصول محاكمۀ حقوقيه قانون موقتنك يكرمى التنجى ماده‌سنك فقرۀ اخيره‌سنه موافق بولنمش اولمغله مذكور اعلام صورتى محكمه ديوانخانه‌سنه تعليق وغزته‌يه درج وتبليغ ايله اعلان اولنور .

كوپريلى زاده فاضل احمد پاشا وقفندن نفس ازميرده چارشو بدستاننده سنوى اون بشر غروشدن اوتوز غروش اجارۀ مؤجله‌لو ايكى عدد كپنكلى پيكه تعبير اولنور دكان ايله ينه بدستانده سنوى اوتوز التى غروش اجاره‌لو برباب كاركير مغازه ونصف ماصورا ماء لذيذك جواهرجى اوغلى متوفى هاجى اوخانس افنديدن انتقالاً نصف حصه‌لرينه متصرفه اولان كريمه‌سى كل قادينك دخى بلاولد وفاتى جهتيله عقارات مذكوره‌نك نصف حصه‌لرى محلولاً جانب وقفه عائد بولنديغى جهتله ليراى عثمانى يوز غروش حسابيله بالمزايده بوندن سنوى اوتوز التى غروش اجارۀ مؤجله‌لو برباب دكانك نصف حصه‌سى اون سكز بيك ايكى يوز و سنوى اون بشر غروش اجاره‌لو نصف كپنك دكان ايكى بيك التى يوز ومذكور نصف ماصورا ماءلذيذك دخى نصف حصه‌سى درت يوز غروش بدل معجله‌ايله محلنجه طالبى اوزرلرنده اولديغى ايدين ولايت جليله‌سى مجلس اداره‌سندن وارد اولان فى ٢٥ شباط سنه ٣٠٧ تاريخلى مضبطه‌ده بيلديرلمش اولديغندن حصۀ مذكوره‌يه زياده بدل ايله طالب اولانلرك تاريخ اعلاندن اعتباراً برهفته‌يه قدر يوزده اون نسبتنده تأمين اقچه‌سنى مستصحباً درسعادتجه اوقاف همايون نظارت جليله‌سى محاسبۀ عموميه اداره‌سنه ومحلنجه مجلس اداره‌يه مراجعت ايلملرى . ٣

---

(١٢) اوچيوزسكز سنه‌سنده‌لزومى اولان مقدارلرى الىٰنمق اوزره سياه فرانسز ديبتى بهر ارشون جديدى ١٠ غروش ٢٥ پاره ديكر نوع سياه ديبت بهر ارشون جديدى ٣ غروش ٣٥ پاره بوغران بهر ارشون جديدى ١٧ غروش ٣٥ پاره تله بهر ارشون جديدى ١ غروش ٢٨ پاره تبريل بهر ارشون جديدى ٢ غروش ١٨ پاره سياه اسپناطو بهر ارشون جديدى ١ غروش ٣٩ پاره سوارى تربوشلرى ايچون استرقان بهر ارشون جديدى ٢٦ غروش

نظاميه البسه وسراجخانه انبارلرى ايچون مبايعه اولنمق اوزره موقع مناقصه‌يه قونيلان بالاده مرقوم يدى قلم اشيا فيات مرقومه‌لريله طالبلرى عهده‌لرنده اولوب مارت رومينك اون التنجى كوننه قدر بهركون مناقصه‌لرينك اجراسيله مذكور كونده قرارقطعيلرى ويريله جكندن اعطاسنه وايرتسى كونى يوزده بش تنزيله طالب اولانلرك مقام والاى سرعسكرى لوازمات عموميه دائره‌سنه مراجعت ايلملرى . ٣

دردست انشا اولان زراعت بانقه‌سى بناسى ايچون نافعه دائره‌سنك نمچه قلاصندن معمول قپولريله مشه‌دن معمول پنجره صندوقليلرى كبى اولمق اوزره ياپديريله‌جق قپو وپنجره‌لرينك شهر جارئ رومينك اون درتنجى جمعه ايرتسى كونى مناقصه‌سنه باشلانيلوب شهر مزبورك اون طقوزنجى پنجشنبه كونى ساعت اونده قرارى ويريله‌جكندن وشهر مذكورك يكرمى برنجى جمعه ايرتسى كونى ساعت اونه قدر يوزده بش تنزيل ايدن اولور ايسه قبول اولنه‌جغندن مناقصه‌يه طالب اولانلرك نافعه دائره‌سنده زراعت بانقه‌سنه مراجعت ايلملرى . ٣

مهاجرين طول وايتامخانه‌سنده مقيم ومكتب رشدى وابتدائى‌يه مداوم يوز اون بش نفر ايتام مهاجرين ايچون چاكت وپانطولوندن عبارت اوله‌رق نمونه‌سى وجهله بر قات البسه اعماله مقتضى اولان شياق ايله مع پوسكول بر فس وبر چفت قوندوره اشتراسى ومذكور شياقدن بروجه محرر البسه اعمالى مقرر اولمغله بونلرك اعطا واعماله طالب اولانلرك مناقصه‌ده حاضر بولنمق اوزره مارتك اون برنجى كوننده‌ن اعتباراً اون التنجى پازار ايرتسى كوننه قدر قوميسيونه مراجعت ايلملرى . ٣

---

(٩) انشاآت عسكريه ايچون مارماره مرمرندن ابعاد معينه‌سى وجهله لزوم كورينان مرمر ديركلر ايله انلره مخصوص كرسى وباشلق ومشبك قورقولاق وچفت وكوپشته طاقملرينك طاشى وايشلنمسى ويرلرينه وضعيه‌سى مقطوعاً طالبنه احاله‌سى ضمننده مناقصه‌يه قونيله‌رك مارتك اون بشنجى پازار قرارقطعيسى وفرداسى يوزده بش تنزيلاتى كونى اولديغندن طالب اولانلرك انشاآت عسكريه دائره‌سنه مراجعت ايلملرى . ٣

ازينه قضاسنك بيك اوچيوز اللى غروش بدل سابقلو ذبحيه رسومى بيك بشيوز وايكى بيك التمش غروش بدل سابقلو قنطار رسومى بدل مذكور ايله طالبلرى عهده‌لرنده تقرر ايدرك ٧ مارت سنه ٣٠٨ تاريخندن اعتباراً برهفته مدتله قرارداده‌لرى كشيده اولنمش اولمغله بونلره ضمله طالب اولانلرك مدت محرره ظرفنده محلنه مراجعت ايلملرى . ٣

تلغراف وپوسته نظارت عليه‌سى انبارندن سوق وارسال اولنه‌جق اشيا وضعنه مخصوص اولمق اوزره مبايعه‌سنه لزوم كورينان يوز عدد بيوك ويوز اللى عدد اورته واوچيوز عدد كوچك چنبرلى صندقله يوز عدد ماكنه واوتوز عدد قنطار ساعت ويوز عدد ترازو صنديقى شرائط موضوعه‌سيله مناقصه‌يه وضع اولنديغندن وشهر جارئ رومينك اون التنجى پازار ايرتسى كونى احالۀ اوليه وفرداسى كونى‌ده يوزده بش تنزيلات قبول اولنه‌رق ساعت اونده احالۀ قطعيه‌سنك اجراسى مقرر بولنديغندن اولوجهله مذكور صندقلرى اعمال واعطايه طالب اولانلرك جمعه‌دن ماعدا كونلرده ساعت بشدن اونه قدر نظارت مشار اليها اداره مجلسنه مراجعت ايلملرى . ٤

قلعۀ سلطانيه قصبه‌سنك طقوز بيك ايكى يوز غروش بدل سابقلو قنطار رسومى سكز بيك سكز يوز واون ايكى بيك يدى يوز غروش بدل سابقلو ذبحيه رسومى واون ايكى بيك ايكى يوز اللى و ايكى يوز غروش بدل سابقلو حيوان رسومى درت يوز يكرمى وايكى بيك درت يوز غروش بدل سابقلو كيله رسومى ايكى بيك ايكى يوز غروشده محلى طالبى عهده‌سنده تقرر ايدرك سنۀ حاليه مارتنك يدنجى جمعه ايرتسى كوننده‌ن اعتباراً ايام تعطيلۀ رسميه مستثنا اولمق اوزره برهفته مدتله قرارداده‌لرى كشيده قلنمش اولمغله بونلره ضمله طالب اولانلرك مدت محرره ظرفنده محلنه مراجعت ايلرى اعلان اولنور . ٢

غاز خانۀ عامره‌يه مجدداً انشا اولنه‌جق حوض محلنك عرضاً قرق وعمقاً بردن اون متروية قدر محلنده بولنان ترابك حفريه ونقليه‌سى مقطوعاً احاله قلنه‌جغى جهتله مناقصه‌سى دردست اجرا ايدوكندن وشهر حال رومينك اون التنجى پازار ايرتسى كونى قرار قطعيسى ويريلوب اون طقوزنجى پنجشنبه كونيده يوزده بش تنزيلات قبول ايديله‌جكندن ذكر اولنان محلك حفريله ترابنى نقله طالب اولانلرك شرائطى تفصيلاتنى اكلايوب اجراى تنزيلات ايتمك اوزره طوپخانۀ عامره مجلسنه مراجعت ايلملرى . ٣

---

(١٠) درسعادت وبلاد ثلثه‌ده كائن اماكن عسكريه انشاآت وتعميراتى ايچون اوچيوز سكز سنۀ روميسنه محسوباً قسم قسم موقع مناقصه‌يه قونيلان برسنه‌لك چالى وكمور كيره‌جى انواعنك مارتك يكرمى بشنجى چهارشنبه كونى قرار قطعيسى وفرداسى جمعه كونى يوزده بش تنزيلانك قبولى مقرر اولديغندن طالب اولانلرك انشاآت عسكريه دائره‌سنه مراجعت ايلملرى . ٣

خواجه‌پاشاده امير محله‌سنده مراديه جاده‌سنده خزينۀ جليله‌يه عائد اولان يوزبش ذراع برقطعه عرصه‌نك اوچيوز يدى سنه‌سى كانون ثانيسنك برنجى كوننده‌ن اعتباراً اوچ اى مدتله مزايده‌يه چيقارلديغى اولجه اعلان ايدلمشيدى مذكور عرصه ليرۀ عثمانى يوز غروش حسابيله يتمش اوچ بيك بشيوز غروشده طالبى اوزرنده بولنديغندن بو كاضم ايله طالب اولانلرك مزايده مدتنك ختامندن اول ماليه خزينۀ جليله‌سنده اعشار ورسومات ادارۀ عموميه‌سنه مراجعت ايلملرى تكرار اعلان اولنور . ٢

طوپخانۀ عامره ايچون لزومى اولان يكرمى بيك عدد آتش طوغله‌سيله اوچيوز قنطار فابريقليت تعبير اولنور آتش طوپراغنك مبايعه‌سى ضمننده مناقصه‌سى دردست اجرا بولنديغى مثللو شهرجارئ رومينك اون التنجى پازار ايرتسى كونى قرار قطعيسى ويريلوب اون طقوزنجى پنجشنبه كونى دخى يوزده بش تنزيلى قبول اولنه‌جغندن اعطاسنه طالب اولانلرك شرائطى تفصيلاتنى اكلايوب تنزيلاتنى اجرا ايلمك اوزره طوپخانۀ عامره مجلسنه مراجعت ايلملرى . ٢

ايدين ولايتى داخلنده منتشا سنجاغنك مرمريس قضاسنده واقع اولوب طورنج وچفتلك وقير واسيل ودلك يول نام اسكله‌لره ايكيدن درت ساعته قدر بعد مسافه‌سى اولان علكسى وباير نام ميرى اورمانك تعيين وتمديد ايديلان قطعه‌سى داخلنده برسنه مدت ظرفنده قورى اوله‌رق جمع واخراج ايدلمك وتقرر ايده‌جك بدلنك يوزده يكرميسى صوك تقسيطه محسوب ايدلمك اوزره حين احاله‌ده پشينا وبدل مجموعى مدت احاله‌نك نصفى اولان التى ماه ظرفنده ليراى عثمانى يوز غروش حسابيله تسليم واعطا قلنمق وشرائط سائره‌سى اورمان نظامنامه‌سيله اولبابده تنظيم وتعاطى قلنه‌جق اولان مقاوله‌نامۀ مخصوصه‌سى احكامنه تابع اولمق اوزره محلنجه موقع مزايده‌يه قونيلوب بهر جديد قنطارى اون التى غروش يكرمى پاره‌ده محلى طالبى اوزرنده اولان بيك جديد قنطار قورى چام قبوغى اوچ يوز سكز سنه‌سى مارتنك اون بشنجى كوننه قدر بوراجه مزايده‌يه وضع ايدلمش اولديغندن ضم ايله طالب اولانلرك ديپوزيتولريله برابر ماليه خزينۀ جليله‌سى دائره‌سنده اورمان ومعادن ادارۀ عموميه‌سنه مراجعت ايتملرى . ٢